

TRANSLATION FOR MARENZIO MADRIGAL



Italian text

Ohimè dov'è il mio ben, dov'è il mio core?
Chi m'asconde il mio ben, e chi me'l toglie?

Dunque ha potuto sol desio d'onore
darmi fera cagion di tante doglie?

Dunque han potuto in me, più che il mio amore,
ambitiose e troppo lievi voglie?

Ahi sciocco mondo e cieco!

Ahi cruda sorte, che ministro mi fai della mia morte!



English translation

Alas! where is my beloved, where is my heart?
Who has concealed my love and taken her away?

Can it be that love of honour
should bring me such grief?

Can it be that, more than my love,
ambition and vainglory have prevailed?

Alas, foolish world and blind!

Alas, cruel fate, that has made me minister of my own death!